
七 语言发展和建设

(一) 填空

1.中国历史上的()被()代替,说明书面语长期脱离口语是违背语言发展规律的。

2.语言发展的主要特点是()、()、()等。

3.语言系统内部呈现一种()的状态,一种变化会引起相应的其他变化。汉语语音简化导致原来不同声音的词变成了同音词,解决这个矛盾的办法是增加()的长度,使词在形式上的格局由以()为主变成以()为主。

4.方言和亲属语言是语言()的产物,共同语的形成是语言走向()的结果。

5.语言之间的接触会导致语言的借用、()、()等结果。

6.汉语方言之间的差别,有的比英语和德语的差别还要大,但是仍然属于一种语言,这是因为使用者共同属于一个(),有共同的政治、经济、文化生活等,并且有相同的口头或者书面()。

7.中国1982年宪法第19条明确规定“国家推广全国通用的()”。这说明中国开始用宪法确定国家()。

8.()现象的出现是语言替换(换用,融合)过程中必须经过的阶段。

9.语言的天然混合有两种情况:一种是临时性的,叫做();一种做为()使用的永久性的,叫做()。中国北方人移民到南方形成的()方言与其中的()接近。“世界语”与其中的()接近,不过它是人工混合语。

10.从一定意义上来说,()是变成了母语的洋泾浜语。

11.当书面语和口语出现()现象的时候,必须对书面语进行改革。

12.文字改革包括3种程度不同的情况:一种是系统局部的()等改进,一种是在体制不变的前提下进行()的更换,一种是()改变。

13.社会发展是推动语言发展的基本条件,具体表现成社会的()、()和()推动语言出现同样的变化。

14.语言的发展模式是:原有成份的(),新成份的(),旧成份的(),以及新旧成份的()。其中原有成份的变化又分成表达意义功能的()、()和()。

15.()发展是新词产生的根本原因。产生新词的方式最主要的是(),此外还有从外来词、方言词、行业词等领域(),以及多义词的()。

16.共同语 主要表现成()、()、()等类型。狭义的共同语通常指与方言相对的()。

17.()的出现,是语言统一的表现;()和()的出现,是语言分化的表现。其中()的出现是与社会半分化的状态相互适应的,()的出现是与社会完全分化的状态相互适应的。

18.联合国的6种工作语言是汉语、英语、法语、()、()、()。加拿大的两种国语是()和()。

19.语言的替换从语言使用者的角度来看,可以分成()替换和()替换。它使语言()的一个过程结束。

20.语言替换的过程是,首先出现()现象,然后是新的语言从次要地位变成主要地位,最后代替原来的语言,从而完成语言发展中的()。

21.人类语言的统一,就是通过语言接触中的()现象阶段,让不同层次的共同语逐渐()原来的语言或者方言,从而统一成最后的共同语。语言的分化就是在接触减少或者缺乏的情况下,逐渐扩大不同区域的人使用的原来相同或者相近的语言的差别,从而形成不同的()甚至()。

22.民族共同语是在一种()的基础上形成的。一个国家的国语是选择()使用的语言,当然是民族共同语。

23.社会方言和地域方言的不同是,前者内部之间的差别主要表现在语言的()上面,前者不能发展成()。

24.方言在社会完全分化的情况下,有可能发展成();在社会高度统一的情况下,会逐渐被()消磨直到替换。

■ 参 考 答 案 ■

1.① 文言文; ② 白话文。

2.① 渐变性; ② 不平衡性; ③ 补偿性。

3.① 平衡; ② 词; ③ 单音节; ④ 多音节(双音节)。

4.① 分化; ② 统一。

5.① 接触; ② 混合; ③ 替换(换用)。

6.① 民族; ② 共同语。

7.① 普通话; ② 共同语。

8.① 双语。

9.① 洋泾浜语言; ② 母语; ③ 克里奥尔语言; ④ 客家; ⑤ 克里奥尔语言; ⑥ 洋泾浜语言。

10.① 克里奥尔语言。

11.① 脱节。

12.① 简化; ② (表音文字)字母体系; ③ (从表意文字向表音文字转换的)体制改革。

13.① 统一; ② 分化; ③ 接触。

-
- 14.① 变化; ② 产生; ③ 消失; ④ 转换; ⑤ 扩大; ⑥ 缩小; ⑦ 转移。
15.① 社会; ② 创造; ③ 借用; ④ 分化。
16.① 民族 共同语; ② 国语; ③ 国际语; ④ 民族 共同语。
17.① 共同语; ② 方言; ③ 亲属 语言; ④ 方言; ⑤ 亲属 语言。
18.① 俄语; ② 西班牙语; ③ 阿拉伯语; ④ 英语; ⑤ 法语。
19.① 自愿; ② 被迫; ③ 统一。
20.① 双语; ② 统一。
21.① 双语; ② 替换; ③ 方言; ④ 亲属 语言。
22.① 权威 方言; ② 主体 民族。
23.① 词汇; ② 独立的 亲属 语言。
24.① 亲属 语言; ② 共同语。

(二) 判断

- 1.语言可以在一定条件下进行改革。()
2.语言中的文字和语音一样是人类历史过程中始终不能缺少的现象。()
3.语言的发展是渐变的,文字却不一定。()
4.表达了交际意义的图画就是最初的文字。()
5.中国历代都有与正统的字相对的简化的字流行。()
6.一个国家的国语只能选择民族语言,不能进行人工设计。()
7.“世界语”很难成为真正的国际语,是因为它不符合共同语要建立在一种自然语言或者方言的基础上的规律。()
8.一个国家越大,它的国语就越多。()
9.哪个民族的人当国家元首,哪个民族的语言就会成为国语。()
10.标准语又叫做文学语言,因为只有文学作品中的语言才是标准的。()
11.文字改革和书面语改革要经过类似双语现象的过程。()
12.中国一方面推广全国通用的普通话,另一方面支持各个少数民族发展和使用自己的民族语言和文字。()
13.民族共同语是在各种方言的基础上形成的。()
14.语言是一种社会现象,所有语言变化的现象都可以从社会发展中找到直接原因。()
15.在语言替换过程中,政治因素是决定的因素。()
16.双语现象既可以导致语言的统一,也可以导致语言的分化。()

■ 参考答案 ■

- 1.x; 2.x; 3.√; 4.x; 5.√; 6.√; 7.√; 8.x; 9.x; 10.x; 11.√; 12.√;
13.x; 14.x; 15.x; 16.√。

(三) 选择

1. 在从拉丁语演变成法语的过程中,分别表示第一、第二、第三人称代词的后缀 -o, -is, -it 中途消失了,后来新出现了前缀 ie-, tu-, il-分别起原来的 3 个前缀的作用,从而恢复了失去的平衡。这种新的变化是历时性的 ()。

① 同化音变; ② 异化音变; ③ 同化类推; ④ 异化类推。

2. 在汉语演变过程中,现代汉语出现了“他、她、它”的不同,这是历时性的 ()。

① 同化音变; ② 异化音变; ③ 同化形变; ④ 异化形变。

3. 现代英语的“woman”从中古英语的“wifeman”演变出来。从现代英语已经看不出语素“wo-”的意思是“wife-”,但是并不影响“woman”的使用。这是因为语言的基本单位是 ()。

① 词; ② 音节; ③ 字; ④ 语素。

4. 下面有可能进行的是 ()、()。

① 口头语言改革; ② 文字系统的更换; ③ 书面语改革; ④ 语音系统的更换; ⑤ 语法系统的改革。

5. 语言中稳固性最强的是 ()。

① 语音; ② 词汇; ③ 语法; ④ 语义。

6. 方言的产生主要是由于 ()。

① 经济的发展; ② 文化的不同; ③ 地理的不同; ④ 社会的分化。

■ 参考答案 ■

1. ④; 2. ④; 3. ①; 4. ②; ③; 5. ③; 6. ④。

(四) 术语解释

1. [记忆图画] 文字产生以前用图画记忆事情的方式,它与口语中的词等建立稳定的联系以后,就形成了文字符号形式。

2. [渐变性] 语言特别是口语一般只能逐渐变化,可以进行规范化,但是一般不能进行突变性的改革。即使发生语言替换,也要经过长时期的双语体制阶段。

3. [类推性] 语言具有一种能够推动不规则现象演变成有规律的同类现象的力量。例如“从容”中的“从”,原来(1985年以前)读阴平声调,由于“从容”这个词以及记录阴平声调的“从”这个字非常不常用,“从容”中的“从”就被类推成统一读阳平声调了。

4. [汉语词的多音节化规律] 在古代汉语向现代汉语演变的过程中,由于语音系统简化,音节数量减少,单音节区别词义的能力降低,导致词的形式变长,由单音节为主向多音节为主的状态演变,从而使被破坏的平衡得到重新恢复。

5. [文字表音化] 世界上的文字从古代到现代的演变规律,就是从原来的表意文字演变成大多数是表音文字的规律。

6. [语言接触] 在说不同语言的人的接触过程中,不同语言之间通过双语体制出现借用、混合、替换等现象。

7.[双语体制] 语言使用者在日常生活中交替使用多于一种语码(语言或者方言)的语言生活方式。例如许多汉族人交替使用普通话和方言。

8.[洋泾浜语言] 临时性的混合语言,是在语言接触中出现的,两种或者多种语言由于临时需要混合起来使用的现象。例如在缺乏外语人才的旧中国的上海,出现过汉语和英语混合起来的洋泾浜英语。

9.[克里奥尔语言] 永久性的混合语言,是在语言接触中形成的两种或者多种语言长期混合并且成为一个民族的母语的现象。例如牙买加国家在英语基础上形成的永久混合语。10.[“世界语”] 人造的世界共同语的一种,年由波兰医生柴门霍夫创造。虽然设计很科学,可是缺乏生命力,没有人把它当做母语使用。

11.[语言替换] 曾经叫做语言融合,是在语言接触过程中出现的一种势力比较强大的语言逐渐排挤和替换另外一种语言的现象。它使语言数量减少,走向统一。

12.[语言的统一] 通过共同语的推广逐渐替换非共同语从而使语言的数量减少。只有自然统一才容易成功,人工设计统一的共同语难以产生生命力。

13.[共同语] 一定社会范围的全体成员共同使用的语言。包括民族共同语、国家共同语、国际共同语等。狭义的共同语指民族共同语。

14.[民族共同语] 一个民族的全体成员共同使用的语言。它是在一种影响最大的方言的基础上形成的。汉族的共同语就是在北方方言,准确地说是北京方言的基础上形成的“普通话”。

15.[普通话] 汉族民族共同语的通俗名称,也是中国国家共同语和国际共同语。在台湾叫做“国语”,在一些海外华人中叫做“华语”。

16.[国语] 国家共同语的简称,是一个多民族国家各个民族共同使用的语言。它选择采用主体民族的语言。例如加拿大的国语是英语和法语。

17.[基础方言] 做为一种民族共同语的基础的一种方言。例如汉族共同语的基础方言是北京方言。

18.[方言] 一种语言在不同地区或者行业中的变体或者分支,分成地域方言和社会方言,一般指地域方言。

19.[亲属语言] 从相同的原始语言演变出来的不同语言,例如英语和德语,它们都是从日尔曼语演变出来的。

20.[语言建设] 通过学者的权威和国家的政权等方式引导和推动语言按照自己的规律健康发展。主要是规范化建设,还有文字和书面语言的改革,以及语言信息处理等工程。

21.[书面语改革] 废除脱离口语的旧书面语,建立接近口语的新书面语。例如中国用白话文代替文言文。系统的书面语改革就是书面语替换。口头语言替换与书面语的替换有一定的相似性。

22.[规范化] 根据语言发展规律制定和推广语言的各种规定和标准。例如1985年的国家公布的《普通话异读词审音表》就是制定规范,年国家决定把每年9月的第3个星期确定成“推广普通话宣传周”就是为了推广普通话的规范。

23.[标准语言] 经过规范化的语言,一般只对民族共同语进行规范化。

(五) 回答和论述

- 1.社会发展是怎样推动语言发展的?为什么说社会发展不是语言发展的唯一原因?
- 2.为什么说劳动进化学说最能够说明语言起源的问题?
- 3.柴门霍夫创造的“世界语”有什么特点?为什么它很难发展成真正的国际语?
- 4.论述民族共同语的形成和发展。
- 5.共同语有哪些类型?它们之间有什么联系和区别?
- 6.语言发展的规律是什么?文字发展的规律有什么不同特点?
- 7.文字发展有哪些趋势?举例说明文字改革的类型和主要内容。
- 8.中国和日本的文字改革已经做了哪些工作?你认为中国可以从日本借鉴哪些经验?
- 9.语言的分化和统一是怎样表现的?
- 10.为什么书面语比口语保守?为什么口语一般不能改革,只能进行规范化,然而书面语两个都有可能?
- 11.为什么要进行语言建设或者语言规划?语言建设包括哪些内容?中国当前的语言建设的主要任务是什么?
- 12.简述方言形成的原因和发展前景。
- 13.图画成为文字的关键是什么?为什么最初的文字都是有很强的象形性的表意文字?
- 14.社会方言和地域方言有什么不同?
- 15.简述语言规范化的内容和原则。
- 16.为什么语言的借用主要表现在词汇上,然而语音和语法的借用很少出现?
- 17.论述语言发展的渐变性、不平衡性、补偿性和类推性特点。
- 18.语流音变和历史音变有什么区别和联系?
- 19.语言和方言,语言和民族、种族、国家是什么关系?
- 20.为什么要给没有文字的民族创制文字?为什么文字创制首先要解决基础方言的问题?为什么对于方言分歧大的少数民族语言可以创制不同的文字?
- 21.怎样认识关于语言起源的各种学说?
- 22.词的借用有哪些类型?为什么要进行适当改造?汉语的特点对吸收外来词或者借词有什么主要影响?

■ 参考答案 ■

1.① a. 社会的变化促使语言变化。例如,中国社会目前经济高速发展,出现了“下海、下岗”等新词,淘汰了“公社、工分”等词语。同时,思想意识出现个别倒退的现象,导致与封建迷信有关的一些词语复活;b.社会之间的相互接触,促使语言相互接触,出现语言借用、语言混合、语言替换等现象。例如,汉语和英语接触,汉语中借用了大量来自英语的外来词。广西的壮语和广西汉语方言接触,壮语借用了大量来自汉语当地方言的外来

词; c. 社会的统一促使语言走向统一, 从而使语言出现共同语。例如: 汉民族社会在解放以来, 特别是开辟市场经济以来, 出现空前的统一, 促使汉语普通话以很快的速度得到推广、普及, 使语言走向统一; d. 社会的分化促使语言走向分化, 从而出现方言甚至亲属语言。例如: 今天的德语、英语、法语等语言就是在历史上从相同的语言中分化出来的。这种分化与罗马帝国的分裂有关; ② 语言中有些现象的发展不能直接从社会中找到原因, 只有它的内部原因。

2.① 其他理论都有片面性; ② 它解决了语言起源的必要和可能的问题; ③ 劳动使社会交际越来越重要; ④ 劳动使人的大脑和发音器官朝着便于语言出现的方向发展。

3.① “世界语”的特点是: a. 它是吸收主要的西方语言的词汇和语法规则人工设计的; b. 它在技术上讲究规律性, 语言结构规则简单整齐, 很容易学习。例如, 它的语法规则很少, 而且没有例外(不规则)现象; c. 文字采用国际通用的拉丁字母; ② 它的第一个特点决定了它很难成为真正的国际共同语。因为它虽然很科学, 可是缺乏自然语言的生命力, 没有一个民族把这种语言当做母语使用。只有建立在自然语言基础上的语言才有生命力, 才能活下来, 这是语言发展的规律; ③ 在汉语发展历史上, 曾经采用投票的方式决定每个字的普通话读音, 形成“老国音”。这种标准语音从来没有人使用过, 也不可能被人们使用, 很快被证明这是违背语言发展规律的错误做法。以活生生的北京话做基础的普通话最后成功了。同样, 英语虽然有一些缺点, 但是已经逐渐成为真正的国际共同语。

4.① 民族共同语是一个民族的主体成员共同使用的语言; ② 共同语是语言走向统一的表现, 而语言的统一是社会统一的结果; ③ 民族共同语的形成和发展, 与封建社会的结束, 与资本主义社会、社会主义社会的形成和发展密切相关。人类历史上首先代替封建社会的是资本主义社会; ④ 资本主义社会通过商品经济建立了统一的民族市场, 从而使社会统一起来。在这个统一的社会里, 不同方言地区的工人走到一起来, 进行大机器生产。说不同方言的他们交流思想很不方便, 必须有一种跨越方言的民族共同语来进行生产的协调和贸易的周转。这样就促使民族共同语出现了; ⑤ 在资本主义社会的发展过程中, 为了追求更高的经济效益, 就会使已经形成的民族共同语吸收其他方言中有用的成份, 并且引导方言逐渐向它靠拢, 不断完善和规范, 不断推广, 从而方便人们的交际, 通过提高交际效率来提高生产效率。英语、法语、日语等语言就是在这样的社会背景下比较早地普及共同语的; ⑥ 出现书面语或者文字非常落后的局面, 必须进行改革。

5.① 共同语的类型有: 民族共同语(民族语)、国家共同语(国语), 国际共同语(国际语, 世界语)。一个民族的局部地区的方言之间的共同方言, 可以叫做民族区域共同语, 例如湖南南部永州、郴州两个城市管辖的县份之间用的“官话”。一个国家的局部地区的几个民族使用的共同语言, 可以叫做族际共同语, 例如新疆的不同少数民族之间采用维吾尔语做为共同语。全世界或者一些国家之间使用的共同语, 叫做国际共同语。例如阿拉伯国家的共同语是阿拉伯语; ② 联系: 都是为了减轻交际负担, 使语言走向统一, 都是说不同语言或者不同方言的人共同使用的语言, 都是选择一种有影响的语言或者方

言做为代表进行推广。它们在不同的范围层次朝着统一的大方向前进； ③ 区别：使用的范围大小不同，有的是整个民族、国家、世界使用，有的是民族、国家、世界内部的一定区域共同使用，有的可能有几种身份。

6.① 语言随着社会发展而发展，语言发展的普遍规律有：渐变性；不平衡性；补偿性；类推性；效率性； ② 文字发展的普遍规律与语言发展的普遍规律有相同也有不同。文字也有渐变性，但是文字的发展有突变的可能，可以进行改革。

7.① 文字发展趋势：a.表音化（从表意文字到表音文字），b.线条化（从图画文字到线条文字），c.简化化（从复杂文字到简便文字）； ② 文字改革的类型：a.文字体制改革：是一种文字体制（往往是表意体制）改成另外一种文字体制（往往是表音体制），例如越南、朝鲜的文字改革；b.形体系统的替换：同一体制内部的符号形式系统从一种替换成另外一种，例如土耳其的文字从阿拉伯文字改革成拉丁文字；c.局部改进：调整一种文字形体系统中的少数或者个别字和用法，例如汉字的简化。

8.① 中国：a.简化了结构复杂的汉字，淘汰了一个功能有多种形体的剩余汉字，淘汰了地名等里面出现的罕见汉字；b.制定了《通用规范汉字表》（8000个），《现代汉语通用字表》（7000个），《现代汉语常用字表》（3500个）、《现代汉字笔画顺序规范》等文字规范。同时，为信息处理指定了各种汉字规范；c.制定了《汉语拼音方案》、《汉语拼音正词法基本规则》，为汉字配制了一个得力的助手。通过推广普通话、汉语拼音等，为未来改革成表音汉字打下了基础；d.这些工作都是为了一个共同的目标：减轻书面语言的负担，提高汉字的使用效率； ② 日本：a.采用罗马字创制表音文字性质的“假名”，用来给日本的汉字注音；b.公布《常用汉字表》和《表外汉字字体表》，精简汉字，统一字体和读音。c.日本控制汉字使用数量，把表音文字当做法定文字使用，值得中国借鉴。

9.① 伴随社会的变化进行； ② 分化的初级表现是方言，最大分化是亲属语言； ③ 统一的初级表现是形成小范围的自发的共同语，关键性的表现是形成民族共同语，理想的表现是自发选择一个民族共同语做国语，甚至做世界共同语。

10.① 书面语用视觉形式固定在那里，可以长期反复学习和继承； ② 口语说完就听不见了，就可能忘记了，它在不停地变化； ③ 口语是第一性的，日常生活时刻不能缺少； ④ 书面语可以在一定程度上缺少； ⑤ 当书面语脱离口语的时候，它已经变成语言的一个负担。

11.① 语言建设，又叫做语言规划，语言计划，是政府和学者对根据社会发展需要，在尊重语言规律的前提下，对语言进行人工干预，包括管理、调整、改进、改革； ② 人在客观世界面前有主观能动性，进行语言建设就是发挥人的能动性，使语言在自然发展过程中能够更加有效地顺应社会发展需要。如果中国没有五四运动人为废除文言文，那么中国的文化普及不会有今天这样方便； ③ 语言建设的主要内容包括：a.确定、规范和推广国语、民族语等共同语；b.改革不方便的现行文字，给没有文字的语言创制文字；c.确定语言教育包括外语教育的对象和目标；制订国家语言政策，包括少数民族语言政策，甚至形成相应的法律；d.语言信息的机器处理。e.中国的语言建设一直受到重视，但是任务仍然艰巨。2000年中国颁布了第一部《中华人民共和国语言文字法》； ④ 中

国的主要语言政策是：a.各民族有使用自己语言及其文字的自由；b.国家推广普通话、简化汉字、汉语拼音；⑤1997年全国语言文字工作会议确定新时期我国语言文字的主要任务是：a.坚持普通话的法定地位，大力推广普通话；b.坚持汉字简化方向，努力推进全社会用字规范化；c.加大汉语信息处理的宏观管理力度，逐步实现汉语信息技术产品的优化统一；d.继续推行《汉语拼音方案》，扩大使用范围。

12.①地理上的交往阻塞；②民族迁移；③共同语和外民族语言的影响；④可以被共同语同化，自己消失；⑤也可能进一步分化成独立的亲属语言。

13.①关键是图形与语言里面的词对应；②文字来自记忆事情的图画；③当时没有分析出抽象的语音单位，只是能够记录直观的声音和意义结合的实体单位。

14.①产生分化的角度不同；②差异的特点不同；③地域方言有各自的系统；④社会方言没有独特的系统，只是在词汇上有些特别；⑤另外，地域方言可以发展成独立的语言，社会方言不可能。

15.①内容：确定、修改和推广标准，涉及语音、词汇、语法等部门；②原则：遵循规律，照顾习惯，留有余地，区分时间和空间。

16.①词汇的开放性比较强；②语音和语法的封闭性比较强；③词汇的借用也只是利用本民族语言的语音系统改装外语语音；④除了外语相当熟悉的交际双方，一般不可能原本地借用外语的词汇。

17.①渐变性：语言的发展只能逐渐进行，通过新要素的逐渐累积和旧要素的逐渐衰亡来实现，不允许突变，即使发生语言替换，也要经过长期的双语体制；②不平衡性：语言的各个组成部份及其内部的不同成份的发展速度不同。在语言的不同部门中，词汇发展速度最快，语法发展速度最慢，语音在中间；③补偿性：一个新的变化出现后，语言系统内部的平衡状态会被打破，同时系统又会进行自我补偿，从而达到新的平衡状态。例如汉语语言系统的简化导致词的长度增加；④类推性：个别现象的变化总会受到同性质的多数现象的影响，并且向它看齐。

18.①语流音变是共时的，出现在相同时间的不同语音环境中；②历史音变是历时的，发生在不同时期中，从现状很难发现；③但是，后者往往是通过前者开始出现的。

19.①语言是一种客观存在的复杂的社会现象。语言做为一种信息工具的使用过程，从通讯理论的角度可以分成编码和解码两个阶段，涉及生理、物理、心理等现象中的问题。通过声音（语音）这个物质存在形式使用语言叫做“说话、听话”，通过图形（文字）这个物质存在形式使用语言叫做“写文章、读（看）文章”；②方言是一种语言在使用者的地域空间群体和社会交际群体上的分支或者变体，分别分成地域方言和社会方言。语言和方言的区分是相对的。方言之间一般可以一定程度地相互理解。但是这不是判断语言和方言区分的唯一标准。因为不同语言的认同，涉及种族、民族、国家等社会因素。例如，中国的汉语方言之间有的相互理解非常困难，但是因为使用者属于相同的汉族，使用相同的共同语，所以统一叫做一种语言汉语。这时，方言学的份量很重；③如果不同的地域方言属于不同民族或者国家，可能会叫做不同的语言，例如欧洲北部的瑞典、挪威、丹麦用不同语言，但是能够相互理解。同样，德国和荷兰交界地带的语言由

于逐渐变化的结果变得几乎完全相同,但是叫做不同语言。为了区别没有共同历史来源关系的语言,把这些有共同来源的语言从关系上叫做亲属语言; ④种族,也叫做人种,是具有共同的生理遗传特征的人类群体,包括黑种、黄种、白种等类型。一个种族之间的语言一般是亲属语言,有一定联系。但是它们没有必然联系,因为语言不是遗传的,是在一定社会环境中继承和发展的; ⑤民族是具有共同的历史文化传统,形成社会心理认同感的人类群体。一个民族一般有自己的语言做为重要的外在标志。但是,由于其他社会原因,语言和民族也没有必然联系。例如,中国的满族人使用满语和汉语; ⑥国家是有独立生存空间、政治权利和经济利益的人类群体。一个国家可能只有一个民族,一种语言,例如法国、德国、西班牙。也可能不是,例如中国有80多种民族语言。

20.①文字可以使语言打破时间和空间的限制,扩大语言的应用功能。虽然少数民族往往会使用国语,但是只要少数民族的语言在日常生活中地位重要,他们需要文字,政府就应该积极为他们创制文字; ②文字创制是政府或者学者在现代社会里为仍然没有文字的少数民族语言创制文字。它语言建设的一个重要内容; ③任何语言都有方言分歧。文字记录语言只能选择一个没有分歧的方言系统做为基础方言或者代表方言。例如汉字只能完成记录汉语普通话,无法完整记录其他方言。所以,创制文字以前,必须确定有共同语地位的基础方言; ④少数民族语言一般没有足够的社会条件去建设和推广共同语,所以对于方言分歧严重的语言,可能无法统一在一种方言的基础上,可以允许几种共同语存在,因而允许对应创制几种文字。

21.①关于语言起源的观点可以分成起源动力和起源方式两个方面; ②语言起源的动力分成上帝赐予和人类创造两种。《圣经》等宗教经典中都认为是上帝赐予的。古代希腊的哲学家开始意识到语言是人规定的。18世纪法国的卢梭提出社会公约学说,认为语言是人类自己创造的。上帝创造是无法解释科学的借口。也许上帝就是人类对自己祖先的神化; ③语言起源的方式分成视觉途径和听觉途径。这些学说都是从人创造语言的动机角度提出的; ④视觉途径有手势学说,认为人类开始用手势进行交际。但是手势“语言”只是一种比喻,并不是我们说的用声音表现的真正的语言; ⑤听觉途径有声音感叹、声音摹仿、劳动叫喊等学说。这些观点都提供了词语产生的具体途径,但是都有一定的片面性; ⑥劳动进化学说全面分析了语言起源问题。这是恩格斯在《劳动在从猿到人的转变过程中的作用》的文章提出的。他认为劳动创造了人,又丰富了人的交际内容,改善了人的发音器官,发展了人的思维能力。这样语言产生有了必要性,也有了生理和心理条件上的可能性; ⑦不过,语言具体怎样产生,人们无法确切证实,也许可以从儿童形成语言的过程得到启发。

22.①狭义的外来词或者借词包括3种: ①语音甚至文字形式和内容语义整体借用的音译,例如英语的“art [at]”,“沙发(sofa [soufə])”; ②一半语素音译一半语素借用或者补充意义的音译加意译,例如“新西兰(New Zealand)”,“酒吧(bar)”; ③语素借用声音同时注释意义的音译兼职意译,例如“幽默(humor)”; (2)广义的还包括2种意译: ①整个词从意义上翻译,例如“电话(telephone)”; ②根据语素分别从意义上翻译,有人叫做“仿译”,例如“足球(football)”。(3)任何语言在吸收外来词的时候,都必须把对方的词根据近似原则进行适当改造,因为不同语言有不同的系统特点,

要考虑尽量适应自己的语言系统。例如，在法语中读[ar]，借用到英语中虽然文字兼容出现相同的视觉形式，但是语音被改造成[a:t]汉语的借词同样要考虑汉语的系统，从日语通过文字借用的“景气[keiki]”，借用到汉语要读“[tcɛŋ²⁴tc'i⁵¹]”。由于文字接近，几乎不能感觉它们是借词。(4)由于汉语没有复辅音，缺乏闭音节，借用的词出现复辅音就用几个报刊这些辅音的音节代替，使词的音节数量增加。例如英语“tank, Marx”，借用到汉语的变成“坦克、马克思”，从1个音节分别变成2、3个音节。(5)由于汉语没有使用国际通用的音素文字，借用外来词受到文字形式的严重局限，而外来词多数从书面语开始引进。每个字表示一个语素，而汉语语素一般是一个音节形式，所以用汉字翻译外语的音素很不方便。用汉字音译的外来词一般最终被更加适合汉语特点的意译词代替，例如“德律风”被“电话”代替。但是在现代语言快餐中直接在汉字文本中借用外语书面词形也不奇怪，例如“MTV, OK”。

(六) 分析和应用

1.全面运用语言理论，谈谈你对中国目前在高等教育中普及英语教育的看法。

2.中国宪法或者中国语言法律规定“普通话”是中国的通用语言，“规范汉字”是记录普通话的通用文字，“汉语拼音”是给汉字注音和拼写汉语的工具。从理论上说明这样规定的意义和根据。

3.汉语普通话为什么，用“典范的现代白话文著作”做语法规范，而不能用“北方方言”做语法标准？怎样理解“典范的现代白话文著作”？

4.汉语普通话为什么用“北京语音”做标准语音，不用“北方方言”的语音做标准语音？如果汉语普通话不用“北方方言”做基础方言，用“北京方言”做基础方言，是否更好？为什么？

5.为什么说1986年把原来的“中国文字改革委员会”的名称改成“国家语言文字工作委员会”更加符合语言中的文字发展的渐变性规律，更加有利于按照语言应用的新情况立足现实全面开展工作？

6.说明“各民族都有使用和发展自己的语言文字的自由”这个政策的理论基础。

7.从理论上说明在中国实行“一语双文”（一种汉语，汉字和拼音两种文字）的意义、现状和前景。

8.中国在1965年推行用拉丁字母给维吾尔语设计的音素文字，代替原来用阿拉伯字母设计的音节文字，但是1981年旧文字恢复，新文字成为必要场合使用的辅助文字。这说明了文字改革中的什么问题？

9.1995年12月25日中央电视台报道：四川一个县的小学毕业考试因为一个词的读音标准有分歧，使一些差1分没有达到自己应该达到的升学理想的学生和他们的家长告状。由于1985年《普通话异读词审音表》由国家公布10年以来，命题教师仍然不知道新的标准，依据当时也没有及时修订的《现代汉语词典》做标准答案。

请你就这个问题联系语言学理论谈谈你对语言建设的看法。

10.1995年华中理工大学对新生做了一次中国语文水平的测试调查,结果是刚好过及格分数线,博士生比硕士生差,硕士生比本科生差。这与外语水平的高低关系似乎成反比例关系。

怎样看待这种现象?

11.为什么说汉字拼音化与让汉语走向世界不矛盾而能够互相促进?

12.历史上法语的国际地位比英语高,目前英语超过法语成为国际性最强的语言。这是否意味着英语是一种最好的语言?为什么?汉语的国际地位你认为将怎样变化?

13.一种语言的各个方言之间存在着规则的语音对应关系。用下面的汉语北京话(前面)和广州话(后面)的材料做例子,说明这种对应关系。

天: tʰien—tʰin; 年: nien—nin。

见: tɕien—kin; 近: tɕin—kan。

民: min—man; 宾: pin—pan。

14.下面各组语言材料中先写词,再写旧意义,最后写新意义。哪些是词义的扩大(用A标记),哪些是词义的缩小(用B标记),哪些是词义的转移(用C标记)?

(1) 汉语:

闻: 用耳朵听—→用鼻子闻。

臭: 气味—→臭气。

(2) 英语:

arrive: 船靠岸—→到达。

stink: 气味—→恶臭。

dog: 凶猛的狗—→狗。

marshal: 马夫—→元帅。

deer: 野兽—→鹿。

knave: 男孩—→恶棍。

fee: 牲口—→费用。

15.下面用国际音标记录的材料,先排列汉语翻译的意义,再按照英语、德语、瑞典语排列对应的单词。先说明在英语、德语、瑞典语之间有哪些音素存在着规则的对应关系。

房屋: haus—haus—hu:s。

老鼠: maus—maus—mu:s。

手: hænd—hant—hand。

人: mæn—man—man。

脚: fu:t—fu:s—fo:t。

出去: aut—aus—u:t。

16.举例说明共同语不能建立在人工语言的基础上。

17.段生农《关于文字改革的反思》(教育科学出版社,1990年)的“前言”中说:由于

词的迅速分化,英国人和美国人在200年以后,语言就会不能沟通,必须用一种能够相互沟通的“中介语文”,这种“中介语文”就是汉语汉字。

这里的“中介语文”应该叫做什么?是否一定是汉语汉字?为什么?

18.有人认为词类活用是导致汉语词类难以识别的主要原因?你认为呢?

19.汉语书面语在历史上发生过什么重大改革?为什么要改革?现状怎么样?

20.为什么说在汉语发展过程中,语音系统的简化会导致词的形式延长,从而使汉语从单音节的词为主的面貌变成多音节的词为主的面貌?

21.为什么普通话的基础方言就是“北京话(北京方言)”,而把语音、词汇、语法分别用“北京话”、“北方话(北方方言)”、“典范的现代白话文”做标准,反而把使标准混乱,缺乏操作性?

■ 参考答案 ■

1.①现代世界由于技术发展,人们交往范围越来越大,交往频率越来越高,促使社会走向统一;②社会统一促进语言统一;③语言统一表现成共同语;④英语已经成为一定意义上的世界共同语;⑤中国推广英语教育就是顺应这个语言发展趋势。

2.①a.普通话是汉族共同语,也是中国共同语,也是联合国的一种工作语言;b.共同语的使用是语言走向统一的表现;c.语言的统一是社会统一的必然要求;d.中国由于没有经过典型的资本主义社会,长期停留在封建社会。所以,民族共同语的形成和发展都比较晚,比起英语共同语的普及落后了几百年;e.解放以来的中国社会出现空前统一,所以一直提倡推广普通话。f.现在的中国社会,随着香港、澳门的回归,越来越走向高度统一。在这个统一的社会,随着市场经济的深入发展,随着中国社会的高速发展,汉语共同语的普及已经迫在眉睫。中国从1994年开始,推行普通话水平测试(PSK)证书制度,使共同语的普及进入实质性阶段。今后,国语(普通话)能力会成为每个中国人的基本的语言素质,中国人会说英语而不会说汉语(普通话)的奇怪的历史一定会过去。普及普通话是中国语言发展的趋势,也是中国人民的愿望;②规范汉字是指1963年国家顺应汉字发展趋势制定公布的简化汉字;③汉语拼音是指1958年国家制定的《汉语拼音方案》和1986年国家制定的《汉语拼音正词法基本规则》,分别用来给汉字注音和拼写汉语。

3.①书面语言用文字固定在那里,便于反复学习和研究;②北方方言停留在口头上面,而且本身也有分歧;③当书面语和口语没有充分保持一致的时候,才出现共同语的语音、词汇和语法标准不一致;④当然,做为标准的典范文章也会出现不标准的例外现象,所以严格意义的典范的白话文不存在。

4.①语音分歧比较大,而且语音有严密的系统性;②所以,语音标准只能用一个自成系统的地点方言做标准;③当然,标准语音系统会出现个别特殊成份,那是要排除出去的,这是北京方言内部的规范问题;④共同语的科学标准当然应该是各个部门一致,所以用北京方言做普通话标准既精确又科学。

5.①文字改革是一项长期、艰巨的工作,特别是在传统文字历史悠久的民族;②文字改革虽然有突变性,但是也要遵守它渐变性的一个方面;③在突变一时难以完

成的情况下,不能坐等新文字到来; ④从现实出发要规范现行文字使它继续更好地服务; ⑤语言本身的工作不做好,不仅不能有效使用现行语言,而且不能为文字改革创造条件。

6.①语言和社会密切相关; ②少数民族也有自己的语言; ③强迫一个民族去使用另外一个民族的语言,不利于社会稳定和发展; ④当然,由于实际作用越来越少,少数民族会自愿放弃自己的民族语言。

7.①是逐渐过渡到表音文字的必然过程,也是弥补汉字不足的暂时措施; ②现在汉语拼音在汉语信息处理、对外汉语教学等领域已经起了一定的文字作用; ③将来随着外语普及的影响和现代化语言生活的需要,拼音会更多地 在汉字不方便使用的地方发挥独特的作用。

8.①文字可以突变; ②但是如果忽略渐变规律,就可能走弯路或者返回老路; ③改革既要大胆,又要谨慎; ④少数民族文字的改革缺乏国家行政力量的强烈支持,所以更加要谨慎,出现返回老路的现象也是难免的。

9.①词典没有及时跟上新的语言规范,是语言建设的失误; ②语文教师长期不知道新的规范,是语言政策宣传和语言教育的失误; ③语言建设是一项艰难细致的工作; ④语言政策和规定的变动要极其谨慎,一旦确定要深入宣传。

10.①语言是思维的重要工具,学力越高,外语越得到重视; ②同时,母语的进一步教育和学习有可能被忽略有的人特别注意防止外语失误,但是把汉语失误不放在心上; ③当然,检验语文水平的题目是否科学也难说; 如果考的都是古代汉语和文化中的东西,那并不能反映现代语文的真实水平。

11.①汉字拼音化,是说给记录现代汉语的汉字换成简单方便的表音文字; ②改革汉语的文字并不是改革汉语; ③一种简便的汉语文字可以使学习汉语的中国人和外国人都更加方便。

12.①语言本身没有好坏,都有自足的系统; ②语言与社会密切相关; ③社会越发达,它使用的语言越流行; ④历史上使用法语的民族的社会地位高,今天使用英语的民族在经济上相对发达,现在随着中国的经济飞跃,汉语也在世界上热起来了。

13.①从“见”和“近”归纳不同声母的对应规律; ②从前面3个语素和后面3个语素,可以归纳2条不同韵母的对应规律。

14.①汉语: C, B; ②英语: A, B, A, C, B, C, C。

15.① au——au——u: ; ② [æŋ] ——an——an。

16.①正面: 汉语普通话以权威方言北方方言为基础语言,所以有着强大的生命力,能够成为中国的国语和中华民族共同语; 世界上多数国家都把英语做为母语或者国语使用,英语日益成为国际通用语言,并很有可能成为未来的世界共同语; ②反面: 人工设计的世界语很难成为真正的世界共同语,因为它不是自然语言,没有人把它做为母语使用; 中国历史上曾经用全民投票决定汉语普通话语素(字)的语音标准,可是最后失败了,因为普通话是自然语言,语素有自己的自然语音,不能由人为决定发音。

17.①“中介语文”其实是指“国际共同语”; ②能够成为共同语言不是语言本身有什么优越性; ③随着中国社会的快速发展,汉语的国际地位在上升; ④未来的世界

共同语不能肯定,目前的趋势是英语。

18.①词类活用是语言使用技巧的需要,不是汉语特有的;②原因是汉语的词不管活用成什么也没有形态变化,容易使人产生错觉。

19.①在“五四”运动的时候,文言文被白话文代替。这是中国书面语历史上的重大改革;②因为当时的文言文变成了严重脱离口语的书面语,影响了语言交际。书面语长期严重脱离口语是违背语言发展规律的,因为语言的结构规律要求书面语与口语保持一致。在那个时代,书面语需要得到普及,才能适应民主和科学的主张。而且脱离口语的书面语如同外语一样难学,很难适应时代的需要;③封建社会能够长期使用文言文做为书面语,是因为那个社会实行愚民政策,只有少数人掌握书面语,不会成为一个大的社会问题;④现在来看,文言文基本上退出了历史舞台,取得了成功。但是,在一定的程度上,由于普通话没有普及,文言文和方言还有可能干扰和污染现代汉语普通话书面语。所以我们应该注意纯洁现代汉语书面语,不能在白话中夹杂使用文言词和方言词。对于影响力量大的新闻语言尤其要注意这个问题。例如,要提倡使用“所以这次会议”,反对使用“故此次会议”。我们应该头脑清醒,永远朝着进步方向走。

20.①这是语言系统发展过程中的补偿性规律的表现。一个方面的平衡被打破,就会从另外一个方面进行补偿,从而恢复平衡;(2)语音系统简化是汉语发展中的事实,因为古代汉语有复辅音等现代汉语没有的语音要素,所以音节数量多,可以基本保证每个词能够有1个音节表达。音节数量减少以后,就必须采用音节合作的方式,才能提供足够的音节来表达大量的词。(3)假如古代有“A、B、C、D”4个音节,有“①、②、③、④”4个词,那么每个词有1个音节表达,分别叫做“A、B、C、D”。这时系统是平衡的。(4)但是,到了现代汉语中,由于语音系统简化,“A、B、C、D”4个音节只剩下“A、B”2个音节了,那么出现2个音节表达4个词的同音矛盾。这时,平衡被破坏了。

(5)我们可以把“A、B”进行组合,分别用“AB、BA、AA、BB”表达“①、②、③、④”4个词。这时,单音节词就变成了多音节词。例如,“因”就变成了“因为”,“目”就变成了“眼睛”。

21.①普通话就是被规范和推广的“北京话”。②现行多标准的普通话定义只是照顾北京话以外区域的方言区的人的情绪,缺乏操作性;③多标准意识使普通话词汇和语法标准失去操作性,容易是方言词(主要通过口语)和文言词(主要通过书面语)夹杂在普通话中,破坏普通话系统的纯洁性。